



中国船级社  
CHINA CLASSIFICATION SOCIETY  
型式认可证书  
CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL

证书编号/Certificate No.  
HT22PTB00004

兹证明本证书所述制造厂具备按照下列标准的要求生产本证书所列产品的能力和条件。

This is to certify that the manufacturer stated in the certificate meets the requirements of the standards listed below and is available with the ability and conditions to produce the products described in the certificate.

制造厂/Manufacturer

MMC International Corp.

地址/Address

60 Inip Drive, Inwood, NY 11096-0664

产品名称/Product

便携式油舱测量设备  
Portable Tank Gauging Equipment  
油水界面探测器  
OIL/WATER INTERFACE DETECTOR

认可标准/Approval Standard

1. 国际海事组织环保会决议MEPC. 5(XIII)《油水界面探测器技术条件》  
IMO Resolution MEPC.5(XIII) Specifications for Oil/Water Interface Detectors.
2. 中国船级社《钢质海船入级规范》(2022)及其变更通告 第4篇第1、3章  
Chapter 1 and 3, Part Four of China Classification Society Rules for the Classification of Sea-going Steel Ships 2022 and its Change Notices.

用于/Intended for

船舶与海上设施/Ships and Offshore Installations

批准的图纸/Approved Drawings

图纸批准号/ Drawings Approval No. : NYA00710008

产品明细/Product Description

1. Product Description:

Intrinsically safe, portable cargo multi-purpose monitoring devices and associated tank entry vapour control valves, consisting of:

1.1 Portable Cargo Multi-purpose Monitoring Devices (intrinsically Safe):

Model D-2401-2, Drawing No. DB-2562-1FRL; Ullage, Temperature, Interface (UTI); IBC Gauging Class: Restricted or Open; I.S. Class: ia IIC T4

Model D-2401-2, Drawing No. DB-2562-1TR; Ullage, Temperature, Interface (UTI); IBC Gauging Class: Closed; I.S. Class: ia IIC T4

Model D-2401-2UI, Drawing No. DB-2562-1FRI; Ullage, Temperature, Interface (UTI); IBC Gauging Class: Closed; I.S. Class: ia IIC T4

Model D-2401-2UI, Drawing No. DB-2562-1UI; Ullage, Temperature, Interface (UTI); IBC Gauging Class: Restricted or Open; I.S. Class: ia IIC T4

Model D-2272-1B, Drawing No. DB-2562-1FRN; Temperature; IBC Gauging Class: Restricted or Open; I.S. Class: ia IIC T4

Model D-2615-11, Drawing No. DB-2562-1FRX; Oxygen, 0-21%; IBC Gauging Class: Restricted or Open; I.S. Class: ia IIB T4

1.2 Associated Tank Entry Vapour Control Valves (For use together with the Devices stated in 2):

Model B-2318-24, Drawing No. B-2318-24 SBC, 2" 150# Flanged MMC Type MB Stainless Steel Vapour Valve with bronze/stainless steel end cap;  
IBC Gauging Class: Restricted or Closed;

Model B-2318-23, Drawing No. B-2318-23 SBC, 2" 150# Flanged MMC Type MB Stainless Steel Vapour Valve with bronze/stainless steel end cap;  
IBC Gauging Class: Restricted or Closed;

证书有效期至/ This Certificate is valid until 2027年05月28日/ May. 28,2027

发证机构 中国船级社休斯顿办事处  
Issued by CCS Houston Office

签发日期 2023年05月29日  
Date May. 29,2023

本证书根据中国船级社规范和相关规定签发。所有证书页为一个整体，必须同时使用。纸质证书每页均须由本社盖章方为有效，电子证书含数字签名方为有效，本证书复印件无效。任何单位和个人均不应摘录或节选本证书的部分内容。有关方对所持证书的真实性有疑问时，可以向本社检验机构咨询。This Certificate is issued pursuant to the Rules of the Society and related regulation. All pages of the certificate are taken as a whole and are used simultaneously. No paper certificate page is valid without bearing the stamp of the Society, no electronic certificates is valid without the digital signature, and no copied form of the certificate is regarded as valid. Any part of the certificate is not to be extracted or abridged by any unit or individual in any form. Related parties who are doubted about the authenticity of the certificate may inquire of the Society or its offices.



Form No: T01.

联系方式/Contact Us, 见本社官方网站/See official web site of the Society (<http://www.ccs.org.cn>)

UTN:P023-33750520

Model B-2318-18, Drawing No. B-2318-18 SBC, 1.5" 150# Flanged MMC Type MB Stainless Steel Vapour Valve with bronze/stainless steel end cap; IBC Gauging Class: Restricted or Closed;

Noted: Valve ball is electrostatically grounded to valve stem and body.

2. The gauging system can be used on cargo tanks of Oil Tanker of Chemical Carrier;
3. The use of the system is limited to products requiring not more than the I.S. Class as specified;
4. Ship's Hull ground to vapour valve to be confirmed upon all valves installation;
5. The equipment should be installed and used according to MMC International Corp. instructions.

### 产品认可试验报告/ Approval Test Report

试验报告编号/ Test Report No. : SIRA 03 ATEX M251

试验报告日期/ Test Report Date : 2017-09-06

试验单位/ Laboratory: MMC International Corp.

试验单位地址/ Test Address: 60 Inip Drive, Inwood, NY, 11096-0664

试验报告编号/ Test Report No. : R80075420A

试验报告日期/ Test Report Date : 2022-07-01

试验单位/ Laboratory: CSR Group Netherlands B.V.

试验单位地址/ Test Address: Utrechtseweg 310, Building B42, 6812AR, Arnhem, The Netherlands

### 认可后的产品检验方式/ Method of Product Inspection after Approval

按规范认可后应进行产品检验的产品/The product should be inspected in term of the rules:  
认可后的产品检验应由本社验船师根据本社规范规定按批准的产品检验计划进行检验, 经检验合格后由本社颁发船用产品证书。

After approval, product inspection should be carried out by the Surveyor of the Society in accordance with the approved product inspection scheme, and the Marine Product Certificate will be issued by the Society upon satisfactory inspection.

### 认可保持条件/ Maintenance Requirements of Approval

1. 型式认可后, 如果产品及其重要零部件的设计、所用材料或制造方法有所改变, 且影响到产品的主要特性、特征; 或产品的性能指标有所更改, 且超过认可的范围, 则有关图纸和文件应经检验机构审批。并在检验机构认为必要时, 经本社检验人员见证有关试验和进行检查, 其结果应能证实仍符合认可条件。

After type approval, if there are changes to the design, materials used or manufacturing method of the product and important components and such changes affect major characteristics and properties of the product, or property indexes of the product are changed and exceed the scope of approval, related drawings and documents are to be examined and approved by the concerned survey office. Where deemed necessary by the survey office, the surveyor to the Society will go to witness relevant tests and conduct inspection and the results should be able to demonstrate compliance with the approval conditions.

2. 工厂的质量管理体系应保持有效运行, 并且与认可时一致。如果质量管理体系发生改变, 应经原体系认证机构审核并报本社批准。

The quality management system of the factory shall be ensure effective operation, and shall be the same as the situation of approval. If there are any changes to the quality management system, auditing of the original certification organization for quality management system and the society's approval shall be obtained.

3. 认可证书有效期内, 如果出现可能导致本社取消认可的情况, 工厂应及时采取有效的纠正措施。

Within the validity of the approval certificate, if cases occur that may cause the Society to withdraw the approval, the manufacturer should take corrective actions in a prompt and effective manner.

4. 在认可证书有效期内, 本社检验人员可在未经事先通知的情况下对工厂的产品制造过程进行审核, 以验证产品的生产是否符合业经本社批准的图纸和文件。工厂应予以配合。

Within the validity of the approval certificate, the surveyor to the Society may pay unannounced audit to the manufacturing process of the product in order to confirm whether it is in compliance with the drawings and documents approved by the Society. The factory should provide an active cooperation and necessary for the surveyor.

5. 如果属于获得型式认可B 模式证书, 且无需颁发船用产品证书/等效证明文件的情况, 证书获得者应接受本社每年一次的定期审核, 定期审核日为认可证书期满之日对应的每一周年日, 检查工作应在周年日的前后三个月内进行。

If belong to the situation of the product has type approval mode B certificate, and marine product certificate/equivalent document is not necessary, those who have obtained the certificate should be subject to periodical audit every year. The date of periodical audit shall be each anniversary date which corresponds to the date of expiry of the relevant certificate and the periodical audit shall be done within a time span of three months before and after the annual surveillance date.

### 备注/Remarks

1. 本证书由原NY17T00002换新并替代原证书;

This certificate is renewed from and supersedes the previous Certificate No. NY17T00002.

2. 本社已审核了产品厂无石棉声明，但本社的审核不免除产品厂按照合同关系向订货方保证产品无石棉的责任。  
The declaration of asbestos-free submitted by manufacturer has been reviewed by the Society.  
However, liability of the manufacturer to guarantee the products are asbestos-free to purchaser under contract will not be exempted.

**中国船级社休斯顿办事处**  
**CCS Houston Office**